

1



Important : Ne connectez pas le câble USB avant l'étape 15, faute de quoi l'installation du logiciel risque d'échouer.

Suivez les étapes dans l'ordre indiqué. Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** à la page 10.

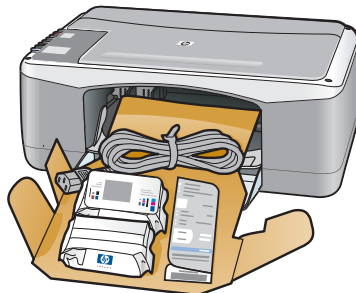
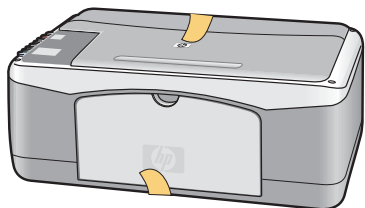
Belangrijk: Sluit de USB-kabel niet aan vóór stap 15, anders kan de software niet goed worden geïnstalleerd.

Voer de stappen in de aangegeven volgorde uit. Raadpleeg bij problemen met de installatie **Problemen oplossen** op pagina 10.

2

Retirez l'ensemble du ruban adhésif et les composants

Alle tape en onderdelen verwijderen



- a Retirez l'ensemble du ruban adhésif.
- b Abaissez le bac à papier, puis la porte d'accès. Retirez le carton d'emballage et les composants.

- a Verwijder alle tape.
- b Klap de papierlade naar beneden en vervolgens de toegangsklep. Verwijder het verpakkingsmateriaal.

3

Repérez les composants

Onderdelen controleren



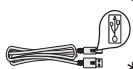
CD-ROM pour Windows
Windows-cd



CD-ROM pour Macintosh
Macintosh-cd



Guide de l'utilisateur
Gebruikershandleiding



* Câble USB
* USB-kabel



Cartouches d'impression
Inkpatronen



Adaptateur et cordon
d'alimentation



Netsnoer en -adapter



Cache du panneau de configuration (l'autocollant peut être déjà installé)

Overlay voor bedieningspaneel (sticker kan reeds in de fabriek zijn aangebracht)

* Acheté séparément.

Le contenu de votre coffret peut varier.

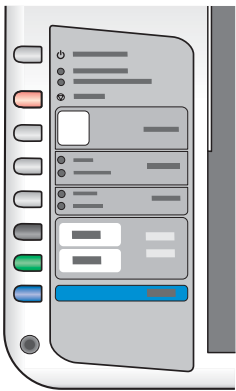
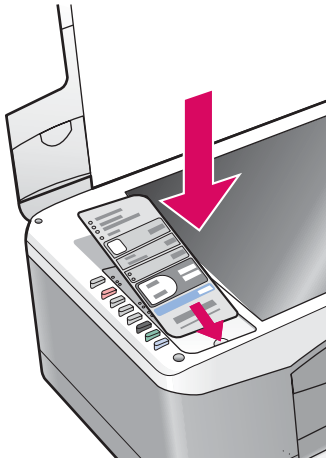
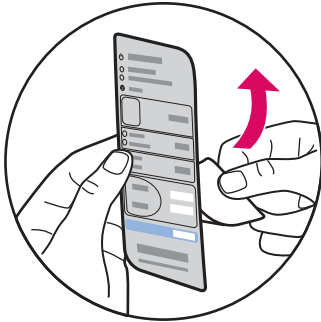
* Moet apart worden aangeschaft

De inhoud van uw doos kan afwijken.

4

Installez le cache du panneau de configuration (s'il n'est pas installé)

De overlay van het bedieningspaneel bevestigen (indien niet reeds bevestigd)



- a Pliez la partie inférieure du cache du panneau de configuration.
- b Retirez la partie inférieure de la languette et le dos du cache.
- c Soulevez le capot. Collez le cache sur le périphérique.
- d Appuyez fermement sur le cache pour qu'il soit bien installé.

- a Buig de onderkant van de overlay van het bedieningspaneel.
- b Verwijder het onderste lipje en de klevende achterkant van de overlay.
- c Til de klep op. Bevestig de overlay op het apparaat.
- d Druk de overlay stevig aan.



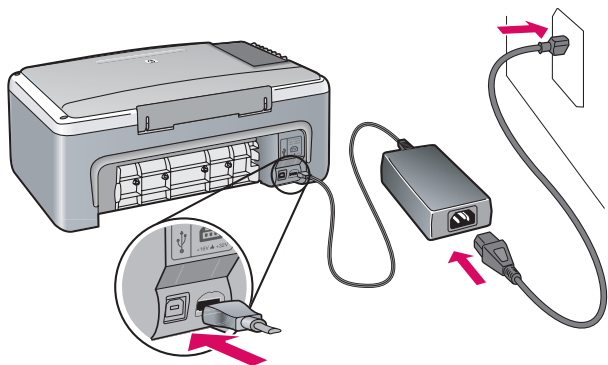
ATTENTION : Le cache du panneau de configuration doit être installé pour que l'appareil HP Tout-en-un fonctionne !

LET OP: De HP All-in-One werkt alleen als de overlay van het bedieningspaneel is bevestigd!

5

Connectez l'adaptateur et le cordon d'alimentation

Netsnoer en -adapter aansluiten



Important : Ne connectez le câble USB que lorsque la demande vous est faite plus loin dans ce guide.

Belangrijk: Sluit de USB-kabel pas aan nadat u daartoe opdracht hebt gekregen in deze handleiding.

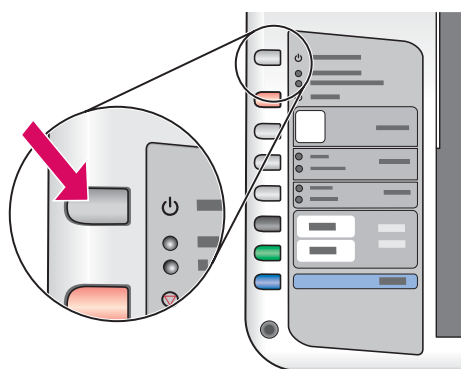
6

Appuyez sur le bouton Activer/Reprendre

Druk op de Aan/Doorgaan

Activer/Reprendre

Aan/Doorgaan



Après avoir appuyé sur le bouton **Activer/Reprendre**, le voyant vert clignote, puis reste fixe. Cela peut prendre jusqu'à une minute.

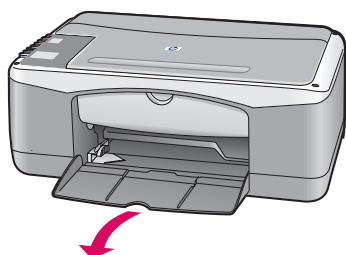
Nadat u op de knop **Aan/Doorgaan** hebt gedrukt, knippert het groene lampje even en gaat daarna constant branden. Dit knipperen kan tot een minuut duren.

7

Chargez du papier blanc ordinaire

Gewoon wit papier plaatsen

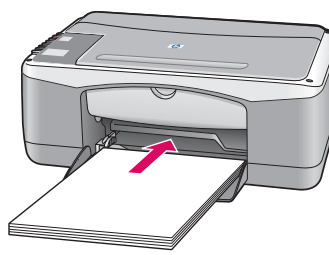
1



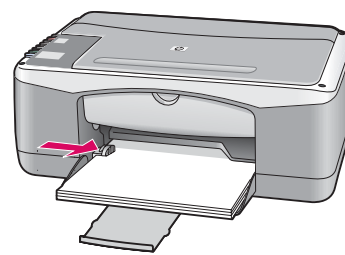
2



3



4



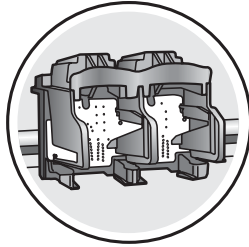
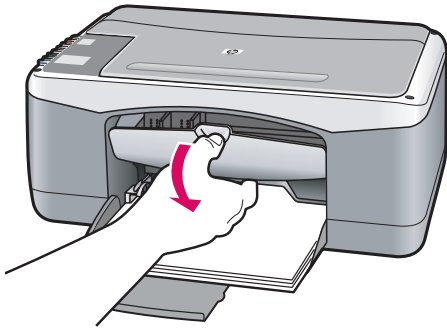
ATTENTION : Pour éviter les brouillages papier, veillez à ne pas trop enfoncer le papier dans le bac d'alimentation.

LET OP: Duw het papier niet te ver in de lade. Hiermee voorkomt u papierstoringen.

8

Ouvrez la porte d'accès

Toegangsklep openen



Abaissez la porte d'accès jusqu'à ce qu'elle se bloque. Assurez-vous que le chariot d'impression se déplace bien vers le centre du périphérique.

Open de toegangsklep helemaal. Controleer of de wagen naar het midden wordt verplaatst.

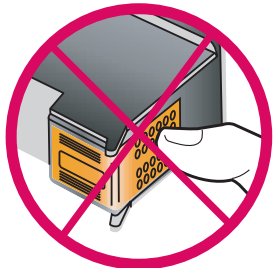
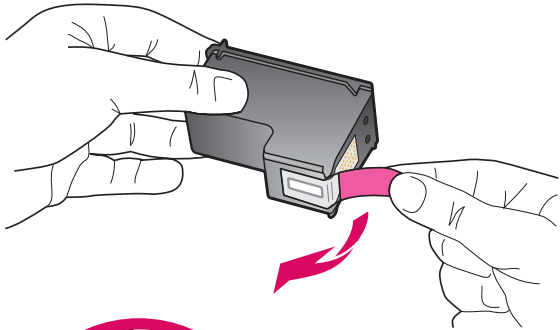
Le périphérique doit être **activé** avant de pouvoir insérer les cartouches d'impression.

Het apparaat moet **aan** staan voordat u de inktpatronen kunt plaatsen.

9

Retirez le ruban adhésif des deux cartouches

Tape van beide patronen verwijderen



Tirez sur la languette rose pour retirer le ruban adhésif des **deux** cartouches d'impression.

Trek aan het roze lipje om de tape van **beide** inktpatronen te verwijderen.



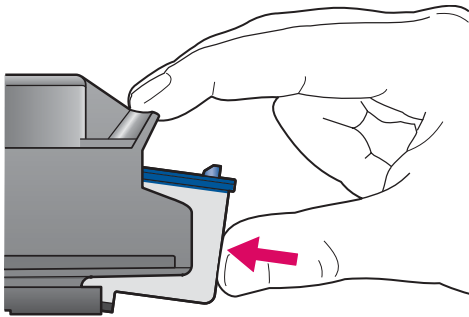
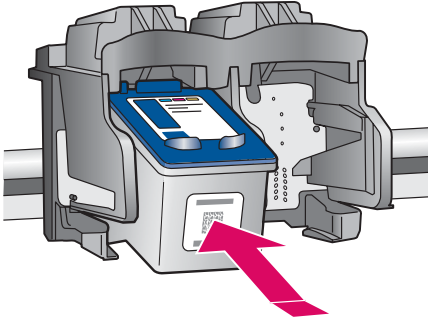
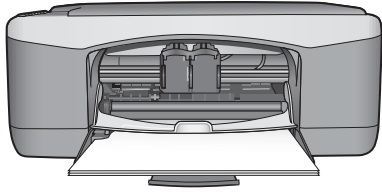
ATTENTION : Ne touchez pas les contacts en cuivre et ne remplacez pas le ruban adhésif sur les cartouches.

LET OP: Raak de koperkleurige contactpunten niet aan en bevestig de tape niet opnieuw op de patronen.

10

Insérez la cartouche d'impression couleur

Driekleurenpatroon plaatsen



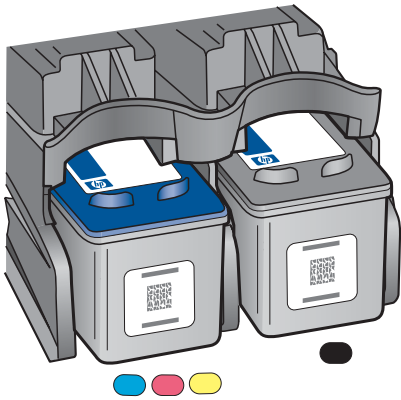
- a Tenez la cartouche d'impression **couleur**, logo bleu HP vers le haut.
- b Placez la cartouche d'impression **couleur** en face de l'emplacement **gauche**.
- c Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

- a Houd de **driekleuren**patroon vast met het blauwe HP-logo naar boven.
- b Plaats de **driekleuren**patroon vooraan in de **linkers**leuf.
- c Druk de patroon goed aan totdat deze op zijn plaats klikt.

11

Insérez la cartouche d'impression noire

Zwarte-inktpatroon plaatsen



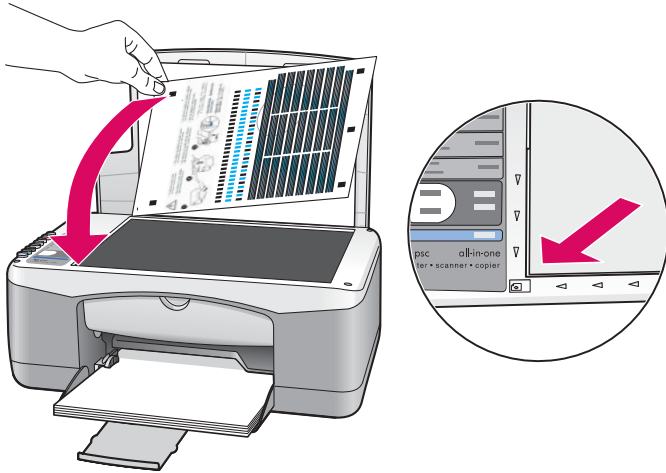
- a Tenez la cartouche d'impression **noire**, logo HP vers le haut.
- b Placez la cartouche d'impression **noire** en face de l'emplacement **droit**.
- c Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- d Fermez la porte d'accès.

- a Houd de **zwarte**-inktpatroon vast met het blauwe HP-logo naar boven.
- b Plaats de **zwarte**-inktpatroon vooraan in de **rechters**leuf.
- c Druk de patroon goed aan totdat deze op zijn plaats klikt.
- d Sluit de toegangsklep.

12

Alignez les cartouches d'impression

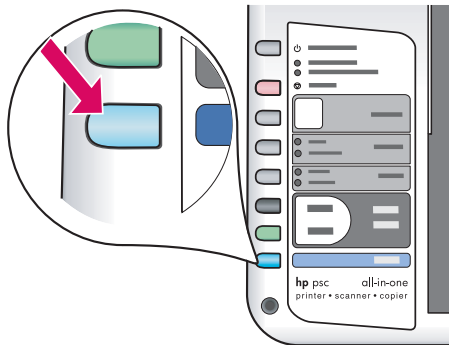
Inkpatronen uitlijnen



Une fois les cartouches insérées, une page d'alignement des cartouches d'impression s'imprime. (Cela peut prendre quelques minutes.)

- Soulevez le capot. Placez la partie supérieure de la page d'alignement côté recto vers le bas sur le coin gauche frontal de la vitre. Fermez le capot.
- Appuyez sur le bouton **Numérisation**.

L'alignement est terminé lorsque le voyant **Activer/Reprendre** cesse de clignoter. Recyclez la page d'alignement ou jetez-la.



Nadat u de patronen hebt geïnstalleerd, wordt een uitlijnpagina voor patronen afgedrukt. (Dit kan een paar minuten duren.)

- Til het deksel op. Leg de bovenkant van de uitlijnpagina met de voorzijde naar beneden in de linkerbenedenhoek van het glas. Sluit de klep.
- Druk op de knop **Scannen**.

Als het lampje **Aan/Doorgaan** niet meer knippert, is het uitlijnen voltooid. U kunt de uitlijnpagina opnieuw gebruiken of weggooien.

13

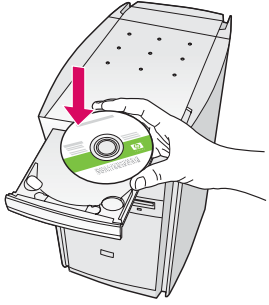
Allumez l'ordinateur

Computer inschakelen



- Allumez l'ordinateur, connectez-vous si nécessaire et attendez que le bureau s'affiche.
- Fermez tous les programmes.

- Schakel uw computer in, meld u indien nodig aan en wacht tot het bureaublad verschijnt.
- Sluit alle geopende programma's.



Utilisateurs Windows :

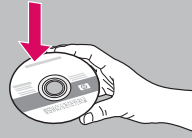
- a Introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**.
- b Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

Windows-gebruikers:

- a Plaats de HP All-in-One **Windows**-cd in het cd-romstation van uw computer.
- b Volg de instructies op het scherm.

Si l'écran de démarrage ne s'affiche pas, cliquez deux fois sur l'icône **Poste de travail**, sur l'icône du **CD-ROM**, puis sur le fichier **setup.exe**.

Als het opstartscherm niet verschijnt, dubbelklikt u op **Deze computer**, op het pictogram **cd-rom** en vervolgens op **setup.exe**.



Utilisateurs Macintosh :

- a Munissez-vous du CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Macintosh**
- b Continuez jusqu'à l'étape suivante.

Macintosh-gebruikers:

- a Houd de HP All-in-One **Macintosh**-cd bij de hand.
- b Ga door met de volgende stap.

Utilisateurs Windows :

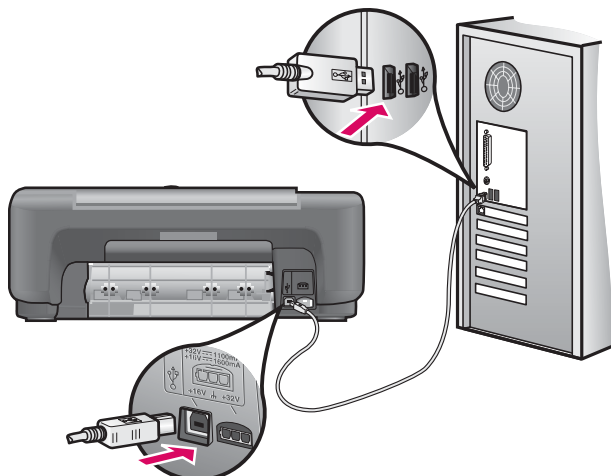
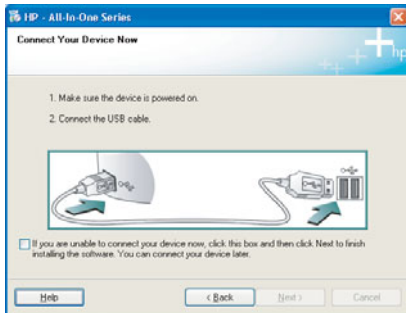
Vous pouvez avoir à attendre plusieurs minutes avant que l'invite de connexion du câble USB ne s'affiche à l'écran.

Une fois l'invite affichée, connectez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP Tout-en-un, puis à n'importe quel port USB de l'ordinateur.

Windows-gebruikers:

Het kan enige minuten duren voordat u wordt gevraagd om de USB-kabel aan te sluiten.

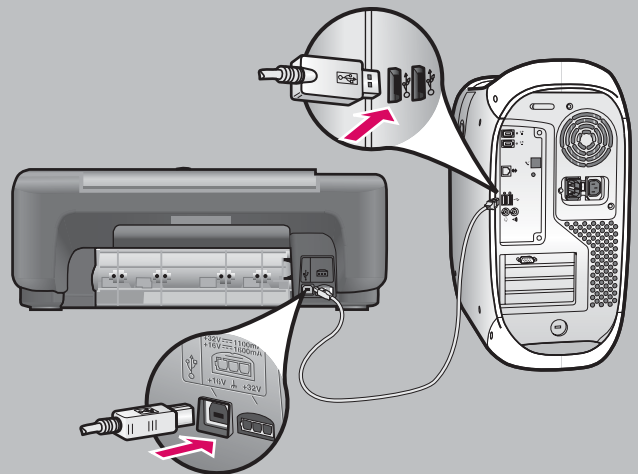
Zodra u dit wordt gevraagd, sluit u de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP All-in-One en op een willekeurige USB-poort in uw computer.

**Utilisateurs Macintosh :**

Connectez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP Tout-en-un, puis à n'importe quel port USB de l'ordinateur.

Macintosh-gebruikers:

Sluit de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP All-in-One en op een willekeurige USB-poort in uw computer.

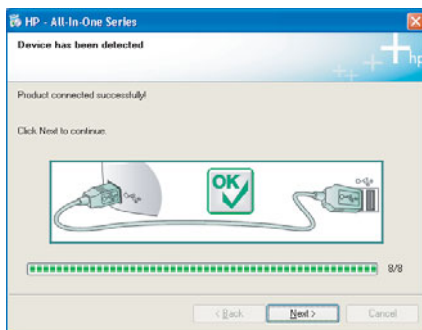


Utilisateurs Windows :

Suivez les instructions affichées à l'écran. Renseignez l'écran **Enregistrement**. Félicitations ! L'installation est à présent terminée.

Windows-gebruikers:

Volg de instructies op het scherm. Vul het scherm **Nu aanmelden** in. De installatie is nu voltooid.



Si ces écrans ne s'affichent pas, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** à la page 10.

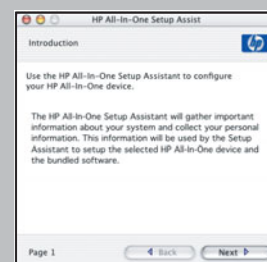
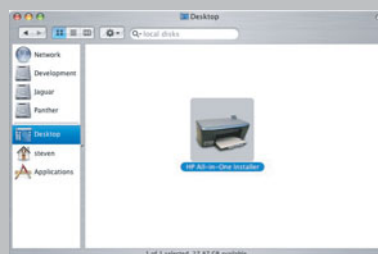
Zie **Problemen oplossen** op pagina 10 wanneer deze schermen niet verschijnen.

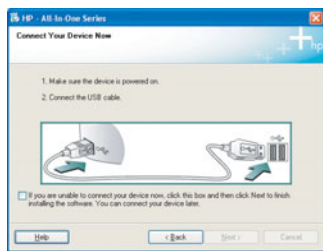
Utilisateurs Macintosh :

- Introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Macintosh**.
- Cliquez deux fois sur l'icône **HP All-in-One Installer**.
- Veillez à renseigner tous les écrans, y compris celui de l'assistant de configuration. Félicitations ! L'installation est à présent terminée.

Macintosh-gebruikers:

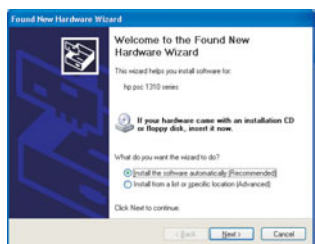
- Plaats de HP All-in-One **Macintosh**-cd in het cd-romstation van uw computer.
- Dubbelklik op het pictogram **HP All-in-One Installer**.
- Vul alle schermen in, inclusief de Configuratie-assistent. De installatie is nu voltooid.





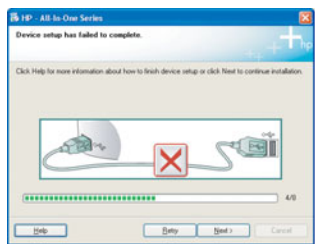
Problème : (Windows uniquement) L'écran vous invitant à connecter le câble USB ne s'est pas affiché.

Action : Cliquez sur Annuler sur tous les écrans affichés. Retirez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**, puis introduisez-le à nouveau. Reportez-vous à l'étape 14.



Problème : (Windows uniquement) Plusieurs écrans **Assistant Matériel détecté de Microsoft** s'affichent.

Action : Cliquez sur **Annuler** sur tous les écrans. Débranchez le câble USB, puis introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**. Reportez-vous aux étapes 14 et 15.



Problème : (Windows uniquement) L'écran **La configuration du périphérique ne s'est pas achevée** s'affiche.

Action : Vérifiez que le cache du panneau de configuration est correctement installé. Reportez-vous à l'étape 4. Débranchez le périphérique, puis rebranchez-le. Vérifiez toutes les connexions. Assurez-vous que le câble USB est branché à l'ordinateur. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ou sur un concentrateur non doté de sa propre alimentation. Reportez-vous à l'étape 15.

Problemen oplossen



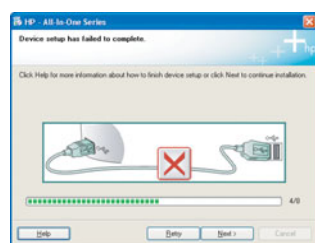
Probleem (alleen Windows): Op het scherm is niet aangegeven wanneer u de USB-kabel moest aansluiten.

Oplossing: Klik in alle vensters op Annuleren. Verwijder de HP All-in-One **Windows**-cd en plaats deze opnieuw. Raadpleeg de instructies in stap 14.



Probleem (alleen Windows): Het Microsoft-venster **Hardware toevoegen** verschijnt.

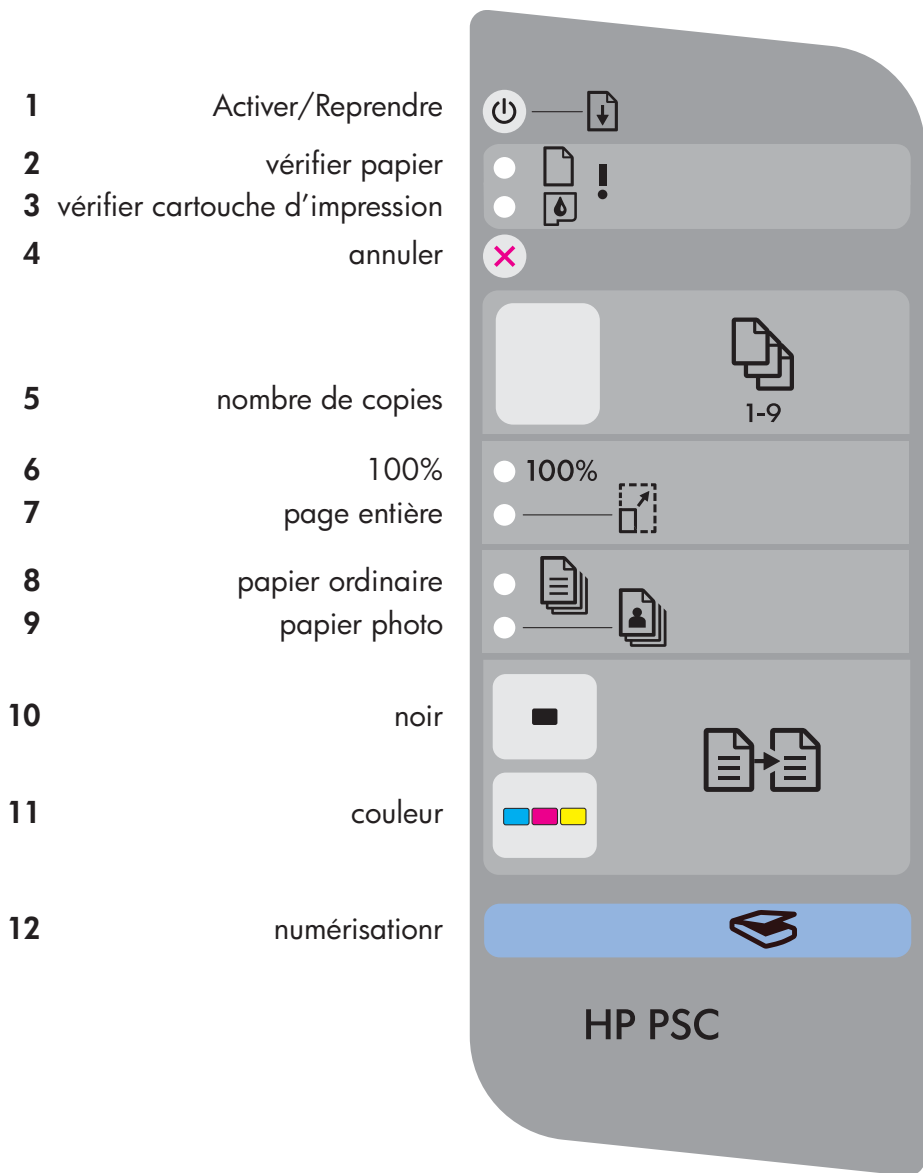
Oplossing: Klik in alle vensters op **Annuleren**. Verwijder de USB-kabel en plaats de HP All-in-One **Windows**-cd. Zie de instructies in stap 14 en 15.



Probleem (alleen Windows): Het venster **Installatie van het apparaat kon niet worden voltooid** wordt weergegeven.

Oplossing: Controleer of de overlay van het bedieningspaneel goed is bevestigd. Zie stap 4. Schakel het apparaat uit en opnieuw in. Controleer alle verbindingen. Controleer of de USB-kabel op de computer is aangesloten. Sluit de USB-kabel niet aan op een toetsenbord of een hub zonder voeding. Zie stap 15.

Panneau de configuration – Vue d'ensemble



- 1 Bouton **Activer/Reprendre** : Allume le périphérique. Est utilisé après la résolution d'un problème de bouchage papier ou de cartouche d'impression.
- 2 Voyant **Vérifier papier** : Indique la présence d'un bouchage papier ou que le papier n'est pas chargé correctement.
- 3 Voyant **Vérifier cartouche d'impression** : Indique qu'une des cartouches d'impression doit être nettoyée ou remplacée, ou que la porte d'accès est ouverte.
- 4 Bouton **Annuler** : Annule un travail d'impression.
- 5 Bouton **Nombre de copies** : Définit le nombre de copies à imprimer. Un « E » indique une erreur. Reportez-vous au chapitre 1 du guide de l'utilisateur.
- 6 Bouton **100 %** : Effectue une copie en respectant la taille du document original.
- 7 Bouton **Page entière** : Ajuste la copie à la taille du papier.
- 8 Bouton **Papier ordinaire** : Définit le type de papier sur papier ordinaire.
- 9 Bouton **Papier photo** : Définit le type de papier sur papier photo.
- 10 Bouton **Noir** : Lance la copie en noir et blanc d'un document.
- 11 Bouton **Couleur** : Lance la copie en couleurs d'un document.
- 12 Bouton **Numérisation** : Transfère la copie numérisée d'un document sur l'ordinateur.

Alternatieve taal op andere kant van papier.

Imprimé uniquement sur du papier recyclé.

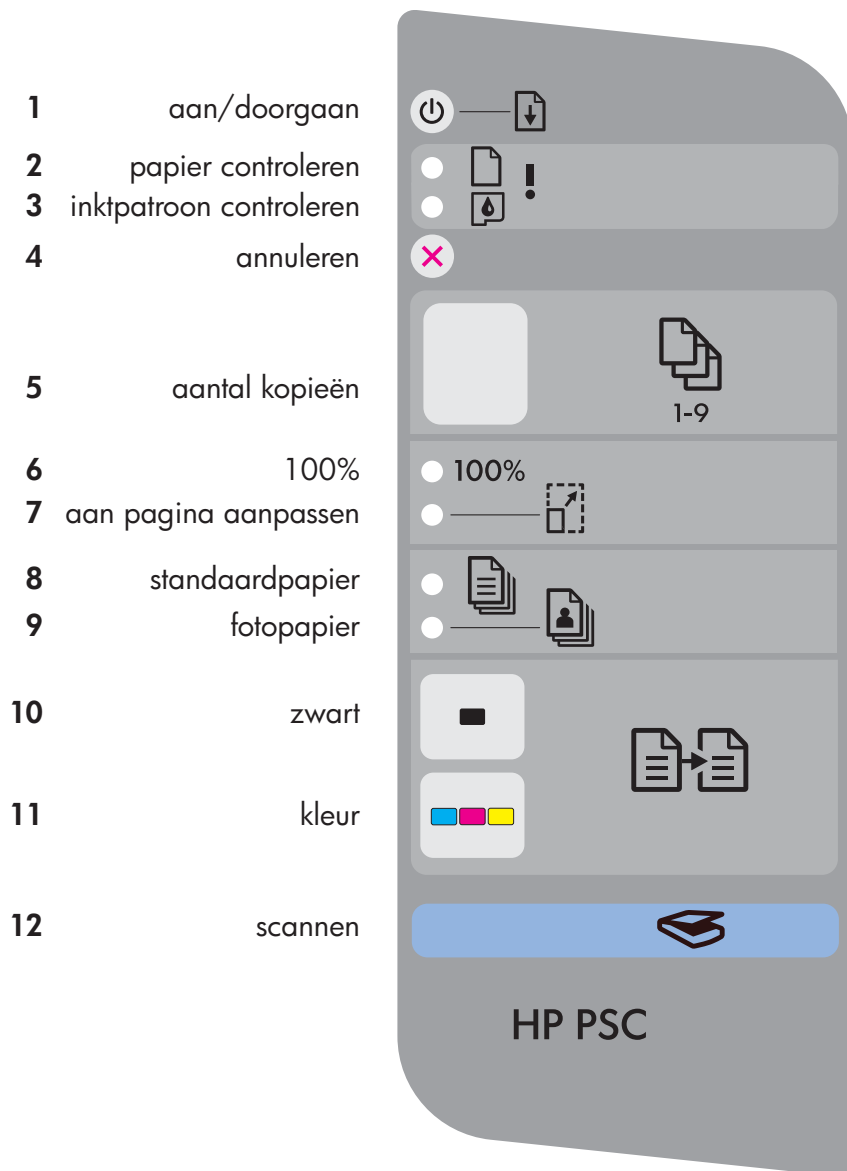
Visitez le site www.hp.com/support pour obtenir une assistance.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Printed in [].

Printed in [].



Q7286-90218



- 1 Knop **Aan/Doorgaan**: Schakelt het apparaat in. Gebruik deze na het oplossen van een papierstoring of van een probleem met een inktpatroon.
- 2 Lampje **Papier controleren**: Geeft aan dat geen papier is geplaatst of dat het papier is vastgelopen.
- 3 Lampje **Inktpatroon controleren**: Geeft aan of een inktpatroon gereinigd of vervangen moet worden of dat de toegangsklep open staat.
- 4 Knop **Annuleren**: Stopt een taak.
- 5 Knop **Aantal kopieën**: Stelt het aantal kopieën in. Een "E" geeft aan dat een fout is opgetreden. Zie hoofdstuk 1 in de Gebruikershandleiding.
- 6 Knop **100%**: Maakt een kopie op ware grootte.
- 7 Knop **Aan pagina aanpassen**: Past de grootte van de kopie aan de grootte van het papier aan.
- 8 Knop **Standaardpapier**: Stelt de papiersoort in op gewoon papier.
- 9 Knop **Fotopapier**: Stelt de papiersoort in op fotopapier.
- 10 Knop **Zwart**: Start een kopieertaak in zwart-wit.
- 11 Knop **Kleur**: Start een kopieertaak in kleur.
- 12 Knop **Scannen**: Kopieert het origineel naar de computer.

Une autre langue est disponible au dos de la page.

Gedrukt op 100% gerecycled papier.



Ga naar www.hp.com/support voor ondersteuning.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Printed in [].

Printed in [].